








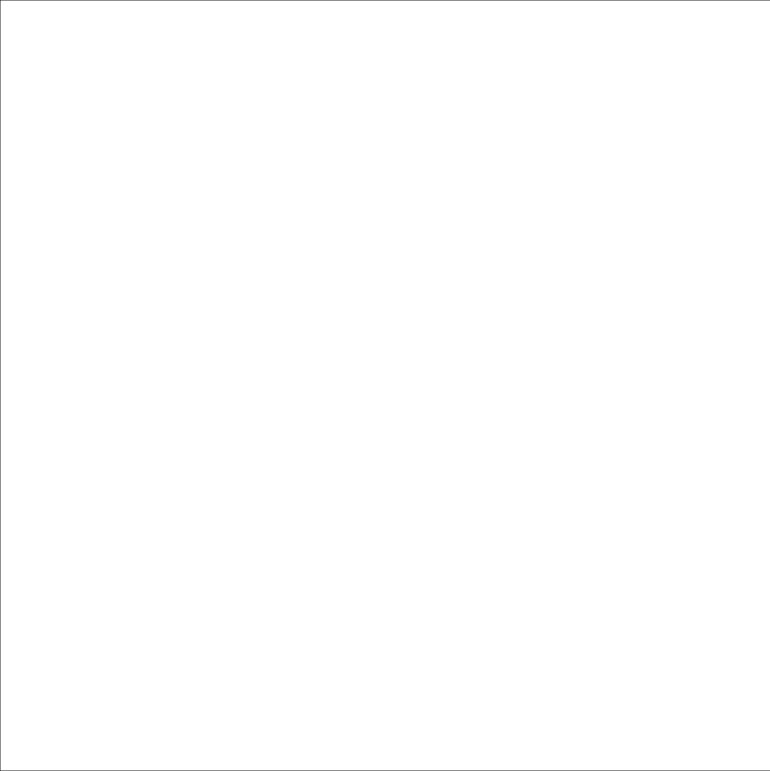
Das Huhn und der Tausendfüßler

Høne og Tusenbein

-  Winny Asara
-  Magriet Brink
-  Lisa Birkner
-  tysk / bokmål
-  nivå 3

(uten bilder)

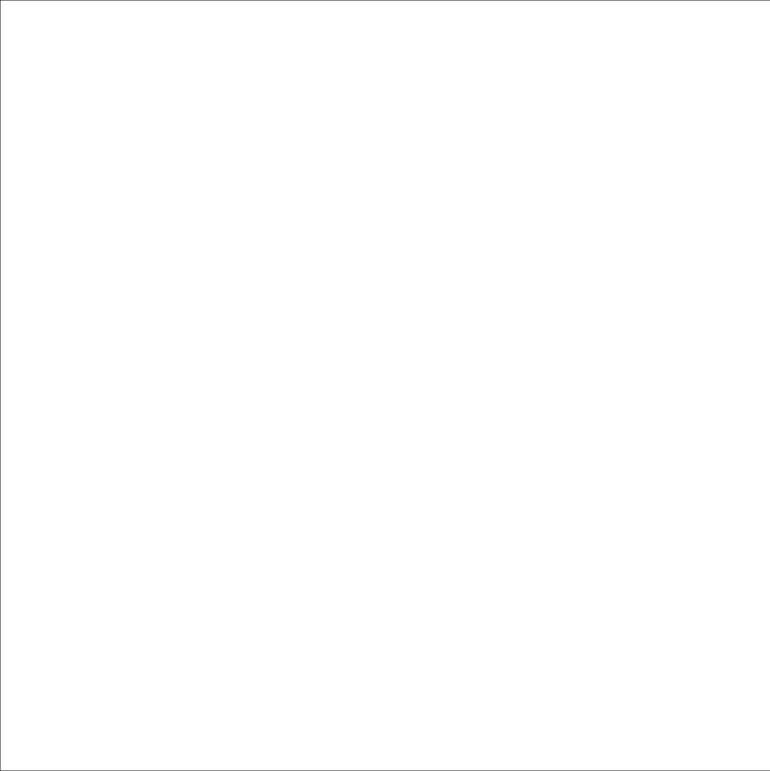




Das Huhn und der Tausendfüßler waren Freunde. Aber sie lagen immer im Wettstreit miteinander. Eines Tages entschlossen sie sich, Fußball zu spielen, um herauszufinden, wer der bessere Spieler war.

...

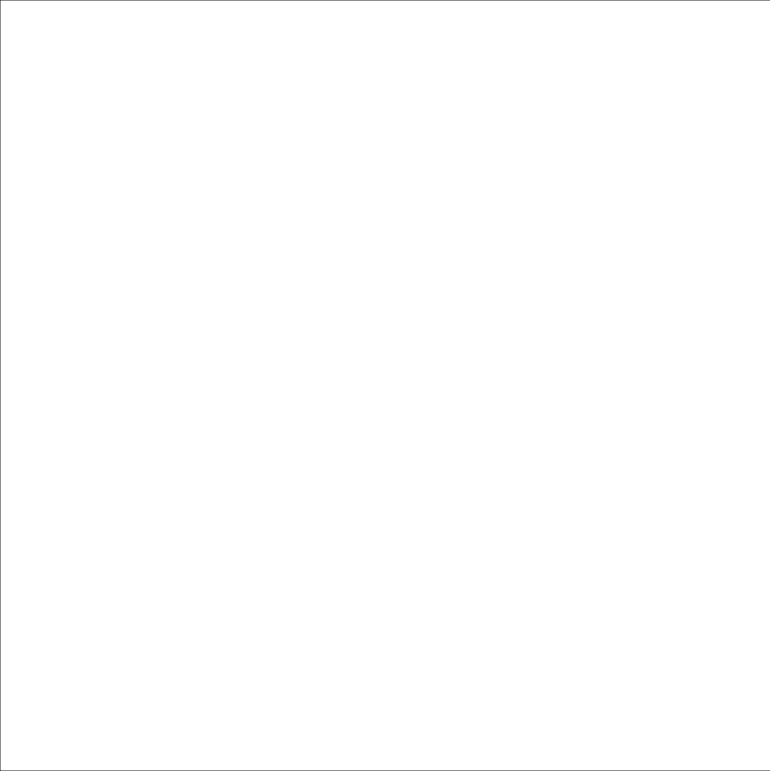
Høne og Tusenbein var venner. Men de likte alltid å konkurrere. En dag spilte de fotball for å se hvem som var den beste spilleren.



Sie gingen auf das Fußballfeld und begannen zu spielen. Das Huhn war schnell aber der Tausendfüßler war schneller. Das Huhn schoss weit, aber der Tausendfüßler schoss weiter. Das Huhn begann sich zu ärgern.

...

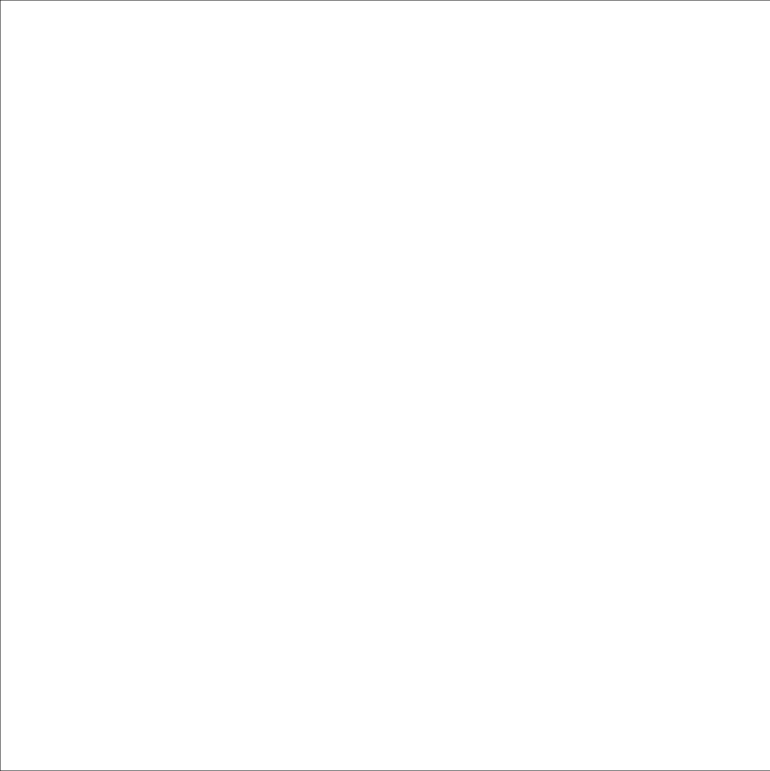
De dro til fotballbanen og startet kampen. Høne var rask, men Tusenbein var raskere. Høne sparket langt, men Tusenbein sparket lengre. Høne ble surere og surere.



Sie entschlossen sich, ein Elfmeterschießen auszutragen. Zuerst war der Tausendfüßler der Torhüter. Das Huhn schoss nur ein Tor. Dann war das Huhn an der Reihe, das Tor zu verteidigen.

...

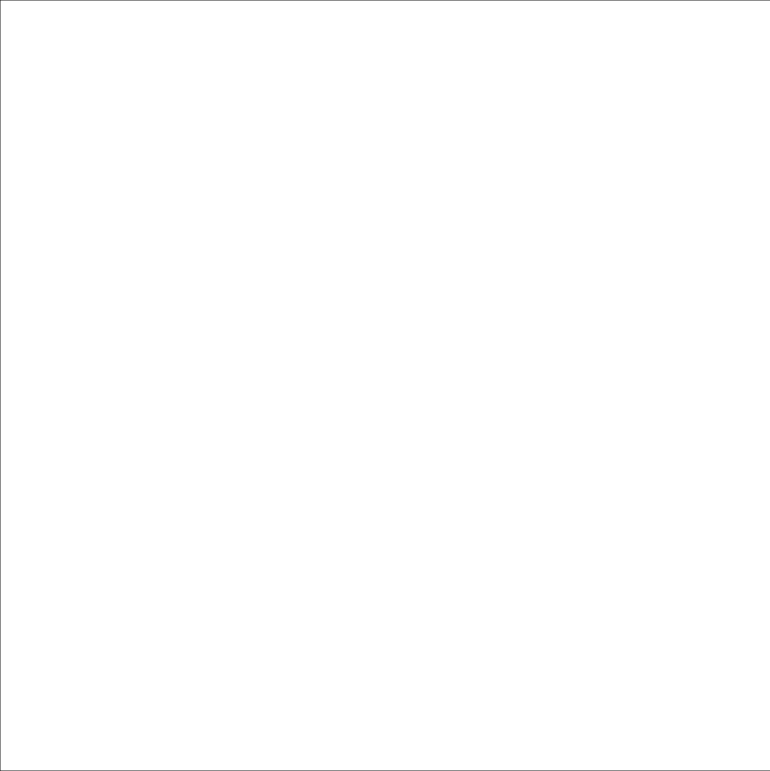
De bestemte seg for å ha en straffekonkurranse. Først var Tusenbein keeper. Høne skåret bare ett mål. Så var det Hønes tur til å forsvare målet.



Der Tausendfüßler schoss den Ball und traf. Der
Tausendfüßler dribbelte den Ball und traf. Der
Tausendfüßler schoss einen Kopfball und traf.

...

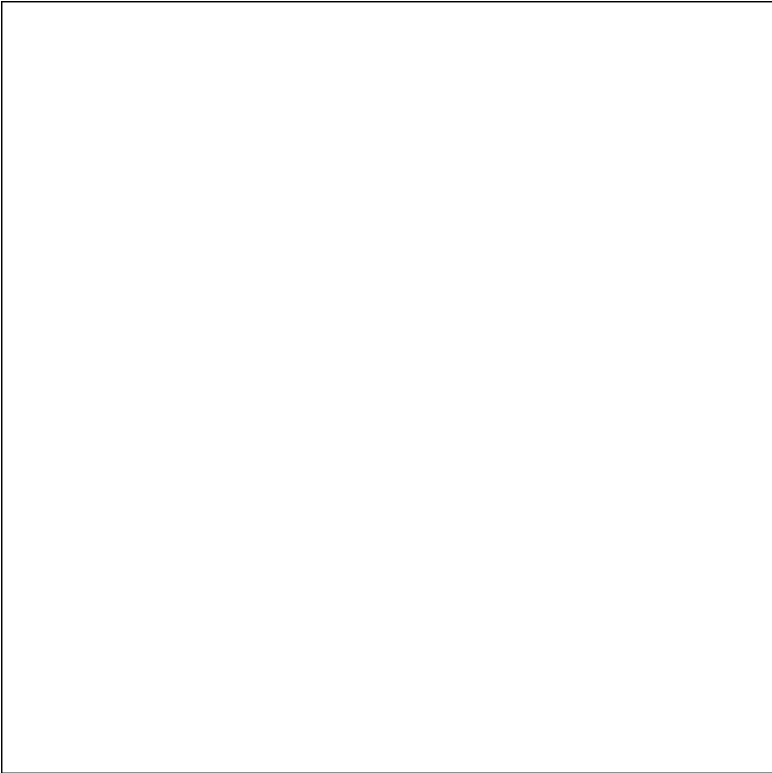
Tusenbein sparket ballen og skåret. Tusenbein
driblet ballen og skåret. Tusenbein headet ballen
og skåret. Fem mål skåret Tusenbein.



Das Huhn war außer sich, dass es verloren hatte.
Es war ein schlechter Verlierer. Der Tausendfüßler
begann zu lachen, weil sein Freund so ein Getue
machte.

...

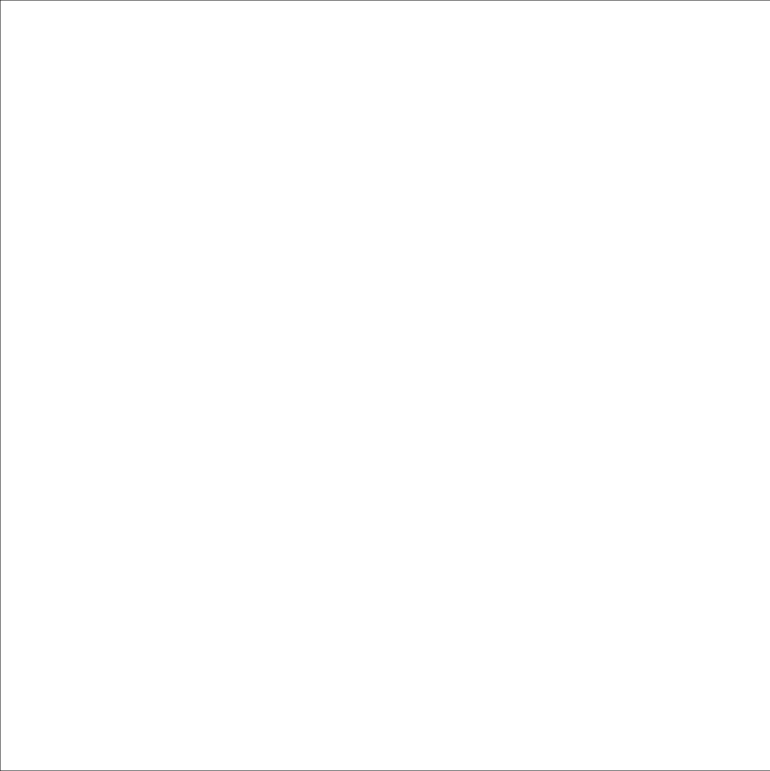
Høne ble sint fordi hun tapte. Hun var en veldig
dårlig taper. Tusenbein begynte å le av vennen
som lagde så mye oppstyr.



Das Huhn ärgerte sich so sehr, dass es seinen Schnabel weit öffnete und den Tausendfüßler schluckte.

...


Høne var så sint at hun åpnet nebbet og slukte Tusenbein.



Als das Huhn nach Hause ging traf es die Mutter des Tausendfüßlers. Die Mutter des Tausendfüßlers fragte: „Hast Du mein Kind gesehen?“ Das Huhn antwortete nicht. Die Mutter des Tausendfüßlers war besorgt.

...

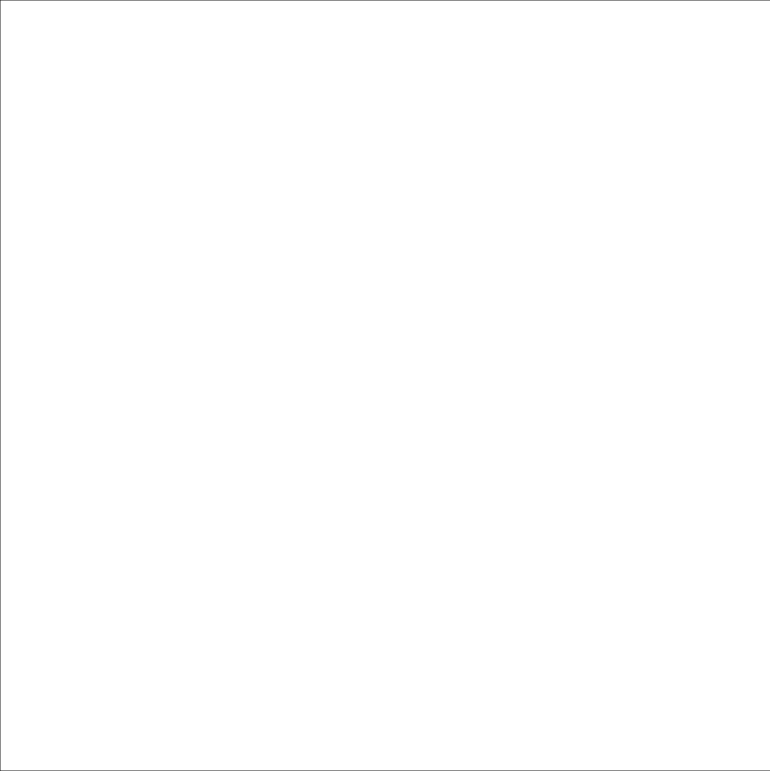
Da Høne gikk hjemover, møtte hun Mor Tusenbein. “Har du sett barnet mitt?” spurte Mor Tusenbein. Høne sa ikke noe. Mor Tusenbein ble urolig.



Dann hörte die Mutter des Tausendfüßlers eine leise Stimme. „Hilf mir, Mama!“ Die Mutter des Tausendfüßlers schaute sich um und lauschte aufmerksam. Die Stimme kam vom Inneren des Huhns.

...

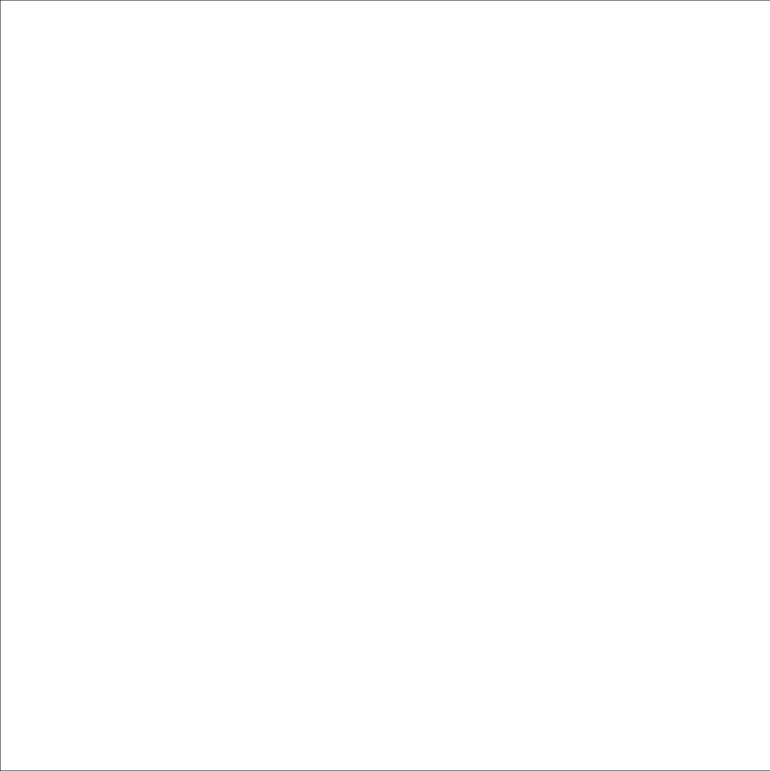
Så hørte Mor Tusenbein en svak stemme: “Mamma, hjelp meg!” Mor Tusenbein så seg rundt og lyttet spent. Lyden kom fra inni høna.



Die Mutter des Tausendfüßlers rief: „Nutze Deine spezielle Kraft, mein Kind!“ Tausendfüßler können einen schlechten Geruch und Geschmack verbreiten. Dem Huhn wurde schlecht.

...

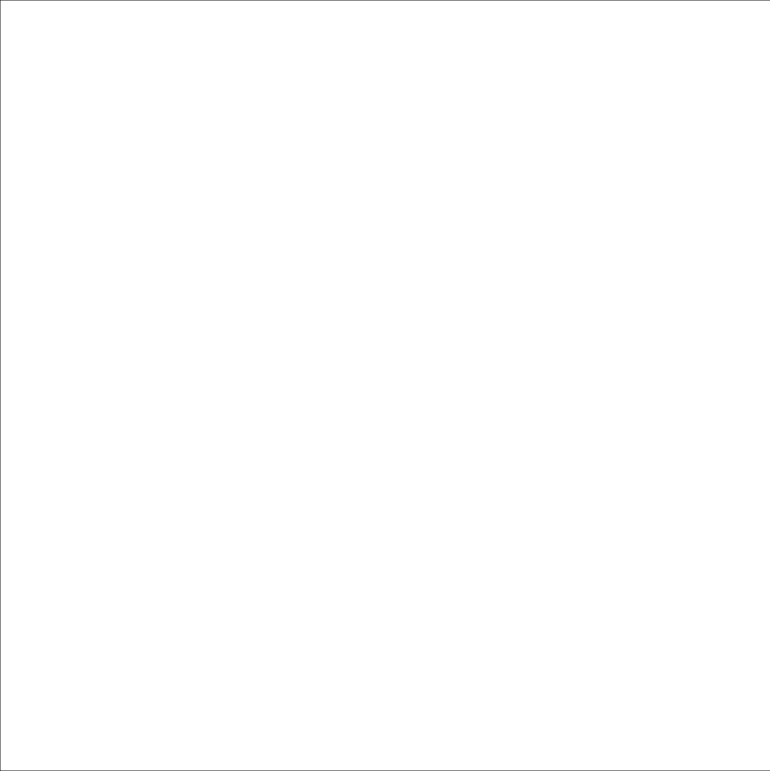
Mor Tusenbein ropte: “Bruk det trikset du kan, barnet mitt!” Tusenbein kan lage en dårlig lukt og en sånn fæl smak. Høne kjente at hun ble dårlig.



Das Huhn rülpste. Dann schluckte es und spuckte aus. Dann nieste es und spuckte. Und hustete. Der Tausendfüßler schmeckte grauenhaft!

...

Høne kastet opp. Og svelget og spyttet. Så nøs og hostet hun. Og kastet opp. Tusenbeinet var ufyselig.



Das Huhn hustete bis es Tausendfüßler, der in dessen Magen war, aushustete. Die Mutter des Tausendfüßlers und ihr Kind kletterten einen Baum hinauf, um sich zu verstecken.

...

Høne hostet til hun kastet opp tusenbeinet som var i magen. Mor Tusenbein og barnet hennes klatret opp i et tre for å gjemme seg.



Ab diesem Zeitpunkt waren Hühner und
Tausendfüßler Feinde.

...

Siden den gang har høner og tusenbein vært
fiender.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Das Huhn und der Tausendfüßler

Høne og Tusenbein

Skrevet av: Winny Asara

Illustret av: Magriet Brink

Oversatt av: Lisa Birkner (de), Finn Stranger-Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons
[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).